McGill

قیرلانغیچ

ایکی پرده‌لك کوچوك قومه‌دی

اشخاص

شوکت خواجه: بر مکتبده اوکی معلم

مکتب چوجقلری.	جواد لطفی عادل پرتو فتحی

جلال کوچوك اوکسوز چوجق

برنجی پرده

بر درسخانه

معلم کرسیسی. — صره‌لر صیرالنمش. صیرالر اوجوزله قونولمش که سیرجیلر، هیچ بر حرکت هیچ بر سوز یوق آچیمازلر. پرده آچیلدیغی زمان برده آقشام، صحنه‌ده و آیاقده دیلر.

برنجی صحنه

شوکت خواجه (کوزلك، انفیه قوطوسی، مندیل، آچیقیرلر، اوکسورور.)

(ضمطراقه بر افاده ایله) ای ملتلبلر!

ذوقلك حیاتنده اولدیغی کبی ملتلرك حیاتنده ده ضلطنه‌لی دورلر واردر. علم و عرفانه طالبلرینك ~~[illegible]~~ کوزلك چالیشملرنده ده دیکر ساعتلرده دها زیاده چالیشملری لازمدر. بر ساعت واردر: اوده دیکر ساعتیدر..

شمدی بو ساعت چالشدی.

(اللرینی چیرپارق) بر - ایکی - اوچ ... هپبر، اوت
تصفیر اوطوریکز. (چوجوقلر، هپ برابر اوطورورلر.)

کنج تکشبلیر!

دوداقلرم هر هانکی بر سسک دوشمه‌زینی صادقانه
عکس ایتدیره‌جک زمانه قادر، هر بریکزک یا باقشنده اوکلرده
آچیلمه‌سی اولان دفتر بیداقلرنده آلابیلدیکنه قوشاره برابر
باشلری اولملیدر.

(اللرینی چیرپارق)
بر - ایکی - اوچ ... دفترلریکزی
آچیکز .. هم ده ایکی قنادینی برده..
(چوجوقلر، دفترلرینی آچارلر.)
هایدی بقالم .. ایشه باشلیه! هپ برده!
(بولارده آچیلمه بر [illegible] خریطه‌یی کوسترهرک)
کنج تکشبلیر، بو سطح کرهنک بالانسنده بو قوه کائنات
سزی تماشا ایدییور. هایدی بقالم، دیکله یازیکز
(کلمه‌لری باصاره) دیکله.

(شوکله خواجه، بو کلک مسئله ویا داسه دیکله ایدر.
عباره‌نک هر کلمه‌سنی آیری توتله و تکرار ایتدیرمک حاله
تونی ذوکیلد برده‌لک سویلر.)

بز، بو آدم... ضعیف قورقق ... ضعیف قورقق
اوکره‌نیورز. قوتلی ... دیرکول .. کندلیسنه دوشمه
... وظیفه‌یی ... یاپاری .. اهلی ... یولندن
چیقار..

جیران (یاواش سسله)

نره‌دن بیلیر؟

لطفی

آکلامایورم که ..

جلال

بن ده پك آکلایورم .

پرتو (بر سینك یاقالادیغی یره)

بر سینك آولادم ..

فتحی

بن ده بر دانه ..

عادل

اوچ بیرینی ده بن طوتدم .. فقط بو، پك ماهر ..
آجیقه کتابلك اطرافنده دونن عالم یاپدی .

شوکت خواجه (قولاقنی قپاتارق)

صوصکز .. بن دیزیلیجی دوییورم ، عجبا اوله‌لر کلدی . (طرطاقلی) بویرلرده مطالعه بیلمکده‌لر هایم سورملك کرکدر .
لوزالسی ادیورد ، اکلینه بر ده کلدی .. بر سینکك اوچدیغنی دوییورم .

(بوتونه چوجقلر ، سینك دیزیلیسنی تقلید ایدرلر .)

شوکت خواجه (صوفه‌یه دوغرو)

سینکك بر دانه ده دکل .. (چوجقلرك دیزیلیسی آرتقجه آرتار .)
هر یره سینکك اوچدیغنی دوییورم !

(ساعتنك اوزرنده‌كی بر صوپایی الینه آلارق) دایانه،
جنده چیقدی ، دیدی . اونك شفاقی خاصه‌سی واردی..
باتیك سینكلر نصل صوصدیلر بغیم.. سنكزی
لسیله.. گوردلتو ایتمه‌یكز... بكار دیكلده‌ی باشلایورم.
(صوپایی كرسی‌یه اورارق) دقت ! هایدی بقالم
آتشلری ... گو ... گو ...

فتحی

گوكرمیه دیه‌جك عجبا ؟

عادل

یوقسه گوكرمیه اوتیوره‌مز ؟ دیه‌جك.. دورك آنی دیكلیه‌لم.

شوكت خواجه

گونش... یاریلدی.. قوش.. چیویلدی...

جواد

بن داعده بر تیرلانغجك جیویلدیكنی دویویورم.

شوكت خواجه

گوردلتو ایتمه‌یكز.

لطفی (یاواشجه)

نجیب - تیرلانغج ، بزم كبی قیافلی دكل

جلال

دیكله ده یاغیر یدی..

شوكت خواجه

بط.. لا.. یوسس..

پرتو

یا خلاصه .. بابه‌نم قولانیك ایوریدی !

فتحی

بنم ده ایوریدی دكل یا ...

شوكت خواجه

بطا .. لم .. یوس .... قاچ ... قاچ

جواد

قاچه بیلیرم بر دقیقه دوررسام .

شوكت خواجه

قاچ .. قاچ ...

لطفی

قولانیغ هوا لانیر ..

جواد

آه اوده بر تعالی بیلیرم ..

لطفی

نه یا یا حقیقت ؟

جواد

صوكره سوییرم ... خواجه یاتیور ..

شوكت خواجه (صوپاسیله جواد و لطفی‌یه گوستره‌رك)

صوصلك دییورم شو .. (دكمه‌یه داله‌رك)

قاچ .. تاج عمر ... (صحنه‌نك آرقه‌سنده بر سس)

خواجه افندینك جانی ___ ..

شوكت خواجه

كنج قيزلر .. ! دقت ! (اللريني چيرپارق) بر ـ ايكى ـ اوچ ... هپكز قالقيكز . قالقيبور (قالقيورلر.)

(بر آز زياده جدى) كنج قيزلر ! علمك ده بر چوق معبدلرى وار
بو عرفان معبدينك قدسيتنى خللدار ايتمك ايستمم .. سز
بو معبده فقط و فقط علم و عرفانه كوزلرى ايكيلمك
ايچون بر آن صفده دوشنمه‌دن چيقمالى .. بونك
كبى اولان دينيلسه ده چوق سويلەمك
جينچى اولديغى اولسون

بو قوقو چاى نه كوزل بر قوقو چيقار ،
بر طرفده بولوندقلرى ، ديكر طرفده
شريانه قصبه‌يه نفوذ ايدر .. اورالرده بر سكونت حاصل
ايدر .. بو سببدن دولايى كنديمه بر قاعده وضع
ايتمشمدر : بر قدح چاى ايچمك ، مسلكمك ايجاباتندن
و وظائفمدن صايلمشدر .. خواجه‌لغم ، هله هله بر
حاليله تامدر .. (اللريني چيرپارق) بر ـ ايكى ـ اوچ ...
هپكز قالقيكز برابر (چوجوقلر ، قالقارق برابر) شوكت
خواجه‌يى چيقارلر .)

ايكنجى صحنه

لطفيه ، جواد (هپسى عجله ايدرك .)

يكى قيزلار انتظار الله كيديورسه ايدك نه ياپاجقدك ؟

جواد

عفو ايدرسك اما ... هركسك لذتنه كوره بر دوشونجه‌سى
اولديغى ..

لطفيه

دوشونجه‌كز نه در ، سويله بقالم ..

جواد

بیلیورمیسکز یا ... سوت بابام عسکردر ...

هیس

اوت ... اوت ..

جواد

برکره آلایی تپه‌ده ایکن — پاشا بوسه برکوچك کلدیکنه
کوردیلر ..

برتو (سوزینی کسرك)

کوکلی می یا لطفه کلمه سی ؟

لطفی

صوصه ..

فتحی

براوو جوادك آکلایشینه

جواد (دوام ایله)

سوت بابام، بو کوچوکی کوروجه (عسکرجه سلام ایله رك)
سلام! یالابیه اوتباشی ..

عادل (اکلنرك)

دوغری کوزل سلام ...

جلال

بر کوچکه ایچینه کوزل اسم ...

برتو

هرحالده بو اسم قالمسه

جواد

طبیعی .. فقط هیس اوقدر دکل ... دهاسی وار ...

هیس

صوکره ... صوکره ...

جواد

سوقه بابام ، آرقداشلره بوگونکی اوللرکی قبول ایتدیکی ،
ادنی ؟ لادیک کوپک یاپیالوینی تکلیف ایدر.

لطفی

پکی قیرلانغیج نه اولیور ؟

جواد

اووایه طیوروم ... تکلیف ایدیورم ... بر قیرلانغیج یقالایالم ...
ادنی صفرزلر قیرلانغیج یاپالم ..

هپ (آلقیشلایارق)

قبول ! قبول !

فتحی

پکالا آما قیرلانغیج نصل یقالایالم ؟

عادل

بوراسی گوچ

جلال

کچن کون بن بر اصول اوکرندم ..

بر چوبوق ... بر ده

او اصول نه ایسه ؟ چابوق آکلات ..

جلال

بر قیرلانغیجی یقالامه ایچون قویروغنه اوزرینه بر آز
طوز آتملی ایمش .. قیرلانغیج ، بو طوزی قوقلار قوقماز کندیلکندن
کلیر تسلیم اولورمش

(هر طرفدن قهقهه)

جواد (آجیه‌رق)

نه دللی یاورسونه! حیرتده قالدلك ..

پرتو

سنی قاندیرنلره ایستدكلرینه؟ كلاپادیك؟

فخری

بركره دوشونه، قیزلانغی سنك كوزی قویوبكه ساعع ایدرسه بقالم .. بیچدیره قاچار ..

لطفی

كوزل، یاخود كوزنشادی به تیالابجغم. قیزلانغی تسلیم ایده‌جكه هیزالدلنده سوز ویره‌یم ..

جواد

حاضرمیسن؟

لطفی

حاضرم ..

هپسی

ناموسكز اوزرینه سوز ویریورمیسكز؟

لطفی (وقورانه)

اوت .. سوز ویریورم.

ایكنجی پرده

برتنفس آولوی

بركیجه‌شنه.

(لطفی مشتئ اولمه اوزده بر تریه جیوجقلر.)

پرتو

چاتیه لطفی ... بزی آشاغیده بکلهیورلر..

جواد (الندن کوزه ترنیک اوزرنده ساعتی ... باقار اوزاتهرق پیس غنجه باقار.)

ساعت ... اون ایکی یی اوتوز بش کچیور..

جلال

اوتهلر اولمسه می؟

جواد

تفنگك بیتمهسنه یکرمی بش دقیقه وار.

فتحی

لطفی ، ، مطلقا ، ، اوده اوراده قطعیاً کچیرملی .. (جیبندن ...)

طالبه که بوکونه

عادل

صبرلی اولالم ... قیزلارمیزی تیالادهجیه.

جواد

کتیرسه بارسه.

لطفی (قوشهرق قاپهیه یکیندهکی ، اللرینه اوزاتهرق پرتو قوجهیه ... ، جنگلی دیاضم)

ایشته .. ایشته

پریوته مه..

تمام .. ای سعادت ! بقالم ، نه دیهجم .

جواد (قیزلارینی النه آلارق)

نه ده کوزل !

لطفی

بیلمیورم ... بنده ، ، ... حقته مالا اولدی بیلیسکز..

پرتو

نه قدر ده پارلاق گوزلری وار!

فتحی

یا جگه برونینه نه دیرسکز..

جلال

یا قویروغی..

عادل

عادتا ساقندیه برابر..

جواد

نه واللهی عوانجیلق.. بونلرکی کوپ کوپ آتیلیر.

جلال

هرحالده تورقیدر..

پرتو

کندیسنی اولادلری ایدینه جکز، بز ده بر دانه قوقیه..

فتحی

هپیمز بز کندیسنه ایی باقاجغز

عادل

ایی بسلیه جکز..

جلال

هیچ برشیئه آلیشدیرمیه جغز..

جواد (قولاغنی اوقشایه رق)

تویلرینك آلتنده صاقلی ایلیك پارچه‌لری... کوجوك
بر کاغد بو قوشلر ایله باغلانمش.. باقالم آه. لطفی.. عجبا
نه ایسته‌یورلر..!

لطفی (اکوله رك)

بیلیورم... بیلیورم... سوزیکزی شمدی باشقه ایسته دم...

جواد (کاغدی اوقومغه چالیشیر)

نه قدر ده اوقونامز [illegible] یازمش..

لطفی

البته سزك سویلیه‌یم..

جواد

خایر... بو کلری باشقه اونی حل ایدرم (بویوك بر مسئله اوقور.)

استانبول [illegible] چوجوقلری، یاورولری آنه لرینه براقیکز...

امضا: ٢ نفر چوجوقلر

عادل

آ نفره چوجوقلری؟ بو قدر کبار، بو قدر مرحمتلی!

پرتو

کاغدی بز یازدق...

فتحی

عجبا خانمه پوسته ایله گوندرمشه!

جلال

[illegible] یاورولری آنه لرینه براقیکز، دیکیده نه قدر حقلیدرلر. انا کی آنه سز اولانلره نه قدر یازیق! (آغلامغه باشلار..)

لطفی (الیله جلالی اوقشاتیرق)

جلال، سنك هیچ اولمازسه بر دوستك وار..

بر چوجوق سسی

خایر بر چوق دوستك وار، بر چوقلری..

جواد (قولنا تاقه‌رق)

بر تکلیف .. جلال، چیزه‌ری گوچوك .. هم ده اوکنده

بزه اوچ اولادلق قبول ایتسه‌ك نصل اولور ...

بر چوجق سسی

براوو! براوو!

جواد

صنعت چوجوقی اولور ..

لطفی

بنم گوچوك تیزلاتنجه او اولور ..

جلال

تشکر ایدرم ... فقط ترلاتنجه دا اولور ..

بر چوجق سسی

یاوروریم گلنه‌دیر ..

جواد

اعلا .. هایدی آزاد ایده‌لم ..

لطفی

فقط بزده برشی یازدی بونی طاقه‌یه نصل اولور؟

بر چوجق سسی

چوق ایی اولور ..

لطفی

شویله یازالم: آنقره چوجوقلری، یاوروجقلری آنترلینه

براقیرز

عادل

سنانك چوجوقلری دیه‌ده امضا ایده‌لم.

برپرده سس

سکل ! سکل !

جواد

هایدی کیدیلم دده . شوکت خواجه‌ده ضعفه وقتنده اول کیدرك

مکتبه بزه باشلاتاسی ساعتلرینی یاپایلم ..

ایکنجی صحنه

(شوکت خواجه تنفسخانه‌ده کورینور ..)

شوکت خواجه

کلیکز مکتبلیلر !

سوزکوزدی دده‌ده ~~[illegible]~~ تنفسخانه‌ده‌کی حرکاتکزی

قوغوشدل ایشیدیم . چونکه خواجه‌نك کوزی هر طرفده اولورده

اولمالیدر .

اکثریت زمانلر غائبلر ، لطف [illegible] [illegible] اوقوتسونلر

سیوریلر اسیرلر . یوروندلیه .. مثلا بن اسید

ایله بر قارانلقجی [illegible] اواز ایله [illegible] .

ایکی زمان غالیه [illegible] قلبیدر ، بریوله کیده‌رك اوکسوز

یاتقده حالده ، بن [illegible] بارکاه [illegible] [illegible] ایلدیکز ..

اصل لطفی ، [illegible] [illegible] [illegible] .. اوتك [illegible] کوچکلر

سزی بوکونه تعطیل ویریورم .. بکونه کزخچه بوتون مکتبه بکونه

قیزقاچ فقط ویره‌جکم

هپسی (الله پاشا ویردیلر)

یاشاسین شوکت خواجه !

لطفی

یاشاسین قارانلقجی ..!

جواد

یاشاسین صنعتی کویون قارانلقجی .